

## Top M48

Bedienungsanleitung/Mode d'emploi/Istruzioni per l'uso



# Inhalt

deutsch

<b>1</b>	<b>Allgemeines</b>	<b>3</b>
1.1	Sicherheitshinweise	3
1.2	Zulassung/Umweltschutz	4
<b>2</b>	<b>Gerätfunktionen</b>	<b>5</b>
2.1	Merkmale	5
2.2	Beschreibung der Anzeige im Ruhezustand	6
2.3	Beschreibung der Menüsymbole	6
2.4	Beschreibung der Tasten und Optionen	7
<b>3</b>	<b>Installation</b>	<b>11</b>
3.1	Lieferumfang	11
3.2	Vorgehen	11
3.3	Platzierung	11
3.4	Werkseinstellungen	12
<b>4</b>	<b>Verwendung des Telefons</b>	<b>13</b>
4.1	Anrufeingang	13
4.1.1	Verwendung des Mikrotels	13
4.1.2	Verwendung der Freisprechfunktion	13
4.1.3	Verwendung des Headsets	13
4.2	Tätigen eines Anrufs im Ruhezustand	13
4.2.1	Verwendung des Mikrotels	13
4.2.2	Verwendung der Freisprechfunktion	13
4.2.3	Verwendung des Headsets	14
4.2.4	Wahlvorbereitung	14
4.3	Uhr und Meldungen	14
4.3.1	Alarm	14
4.3.2	Meldung	14
4.4	Ruflisten	15
4.4.1	Verpasste Anrufe/Angenommene Anrufe/ Gewählte Nummern	15
4.4.2	Dauer letzter Anruf	17
4.4.3	Hilfe für Anruflisten	17
4.5	Nachrichten	17
4.5.1	Neue Nachrichten	18
4.5.2	Eingang	19
4.5.3	Ausgang	21
4.5.4	Vorlagen	22
4.5.5	Hilfe für Nachrichten	23

4.6	Telefonbuch	24
4.6.1	Telefonbuch durchsuchen	24
4.6.2	Telefonbuch nach Namen oder Nummern durchsuchen	24
4.6.3	Neuer Eintrag	26
4.6.4	SIM-Karte	26
4.6.5	Alle löschen	26
4.6.6	Hilfe zum Telefonbuch	27
4.7	Spiele	27
4.7.1	Tetris	27
4.7.2	Greedy snake	28
4.7.3	Auto funny I-go (Reversi)	28
4.7.4	Both funny I-go (Reversi)	28
4.7.5	Hilfe zu den Spielen	29
4.8	Alarm und Meldungen	29
4.8.1	Alarm	30
4.8.2	Meldung (Benachrichtigung)	30
4.8.3	Modus	30
4.8.4	Hilfe zu Alarm und Meldungen	30
4.9	Rechner	31
4.10	Systemeinstellungen	31
4.10.1	Uhr	32
4.10.2	Telefon	32
4.10.3	SMC	34
4.10.4	Nachrichten	36
4.10.5	Sprache	37
4.10.6	Zurücksetzen	37
4.10.7	Hilfe	37
4.11	Hilfe	38
<b>5</b>	<b>Einsatz mit einer TVA (PBX)</b>	<b>39</b>
5.1	Ruftonmelodien	39
5.2	Amtskennziffer	39
5.3	Ermittlung des Netztons	39
5.4	Anzeige der Nummer des Anrufers (CLIP)	40
5.5	Versand und Eingang von SMS-Nachrichten	40

# 1 Allgemeines

Mit diesem Telefon können bei Stromausfall auch Notrufe getätigt werden. In diesem Fall wird nur die manuelle Nummerneingabe unterstützt. Sämtliche andere Funktionen sowie die Anzeige sind ausser Betrieb.

## 1.1 Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch anderen Flüssigkeiten aus. Bei Öffnung des Geräts besteht Stromschlaggefahr. Beachten Sie die Hinweise zur Stromversorgung auf dem Adapter der Station.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in einer Umgebung, in der Explosionen möglich sind oder Gas austritt. Es besteht ein geringes Risiko, dass das Telefon bei einem Gewitter beschädigt wird. Deshalb wird empfohlen, das Gerät bei Gewittern vom Stromnetz zu trennen.
- Ihr Telefon kann andere elektrische Geräte wie Fernseher, Radios, Radiowecker oder Computer stören, wenn die Distanz zwischen den Geräten zu gering ist. Ein Mindestabstand von einem Meter zwischen Ihrem Telefon und solchen Geräten ist daher empfehlenswert.

## 1.2 Zulassung / Umweltschutz

### Zulassung

Die **CE**-Markierung bescheinigt, dass das Gerät den Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rats betreffend Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen hinsichtlich der Benutzersicherheit und elektromagnetischer Störungen entspricht. Zudem nutzt das Gerät das für terrestrische/satellitengestützte Funkkommunikation zugewiesene Spektrum effektiv, so dass keine funktechnischen Störungen auftreten.

**Die Konformitätserklärung ist auf folgender Internetseite abrufbar: [www.swisscom.com/onlineshop](http://www.swisscom.com/onlineshop) in der Rubrik Telefone, Konformitätserklärung oder kann unter folgender Adresse angefordert werden:**

#### Swisscom Fixnet AG

Retail Business  
Customer Premises Equipment (CPE)  
3050 Bern

### Umweltschutz

Dieses Gerät darf keinesfalls mit dem normalen Abfall entsorgt werden, sondern muss gemäss der Verordnung über die Rückgabe, die Rücknahme und die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG) zu einer Verkaufsstelle oder einer zentralen Sammelstelle für elektronische und elektrische Geräte zurückgebracht werden.

Die Bestandteile sind je nach Kennzeichnung wiederverwendbar. Durch ihre Wiederverwendung, Wiederverwertung oder irgendeinen anderen Einsatz tragen Sie wesentlich zum Schutz unserer Umwelt bei.

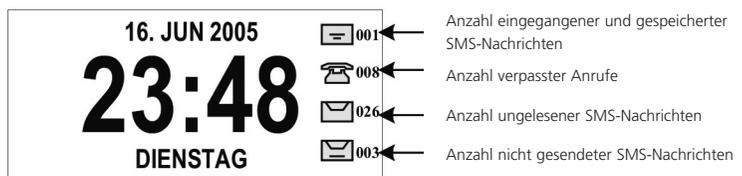
## 2 Gerätefunktionen

### 2.1 Merkmale

- Grafische Anzeige
- Displaybeleuchtung
- Kontrasteinstellung der Anzeige
- Viersprachiges Menü (Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch)
- Telefonbuch für max. 240 Einträge (Namen und Nummern)
- Kopieren einer SIM-Karte in das Telefonbuch
- Anruflisten mit 160 Einträgen (gewählt, angenommen, verpasst)
- Anzeige von Nummer/Name des Anrufers
- Optische Anzeige für neuen Anruf, neue Nachricht und Lautsprecher
- Preselection
- Versand und Eingang von SMS
- Speichern von eingegangenen und versandten SMS
- Subadressen für SMS
- Polyphone, normale und editierbare Ruftöne
- Verstellbare Ruftonlautstärke
- Freisprechmodus (Halb-Duplex)
- Sprechset (Headset mit Klinkenbuchse 2,5 mm)
- Verstellbare Lautsprecherlautstärke
- Unterdrückung des Mikrofons (mic mute)
- Flashfunktion
- Wahlpause
- Gesprächsdauer (wird bei einem Gespräch nach einigen Sekunden eingeblendet)
- Hilfefunktion
- Spiele
- Wecker mit Alarm
- Rechner

**Achtung:** Format des Datums: Jahr / Monat / Tag.

## 2.2 Beschreibung der Anzeige im Ruhezustand



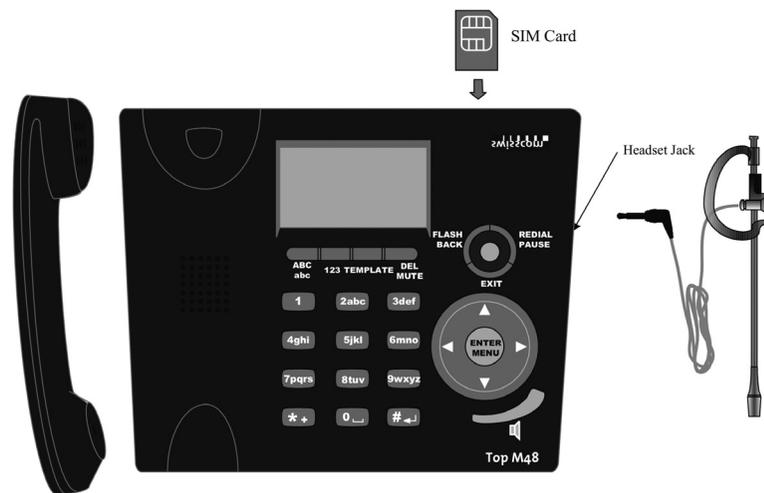
Wenn das Symbol erscheint, ist ein Alarm aktiviert.

## 2.3 Beschreibung der Menüsymbole

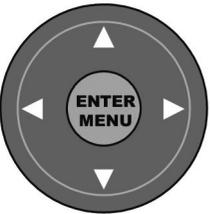
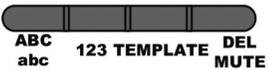


- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| 1 Ruflisten   | 5 Alarm und Meldung   |
| 2 Nachrichten | 6 Rechner             |
| 3 Telefonbuch | 7 Systemeinstellungen |
| 4 Spiele      | 8 Hilfe               |

## 2.4 Beschreibung der Tasten und Optionen



Taste	Funktion	Beschreibung
	LAUTSPRECHER/ HEADSET EIN/AUS	<b>Ohne angeschlossenes Headset:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Freisprechfunktion im Ruhezustand oder bei eingehendem Anruf</li> <li>■ Lautsprecher während des Gesprächs</li> </ul> <b>Mit Headset:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ EIN/AUS für Gespräche mit Headset</li> </ul>
	REDIAL PAUSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wahlwiederholung bei Knopfdruck</li> <li>■ Pause nach Drücken einer Zahl</li> <li>■ Ganzen Text löschen im SMS-Editiermodus</li> </ul>
	FLASH BACK	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Blinksignal, wenn Mikrotel abgehoben</li> <li>■ Signal erlischt, wenn Mikrotel wieder eingehängt</li> </ul>
	EXIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Menü, Untermenü oder Funktion verlassen</li> </ul>

Taste	Funktion	Beschreibung
	MENU ENTER	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zugang zum Menü im Ruhezustand</li> <li>■ Enter/OK im Menü</li> </ul>
	▲	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bei Knopfdruck Öffnen des SMS-Eingangs</li> <li>■ Bewegung nach oben im Menü</li> <li>■ Lautstärke des Lautsprechers erhöhen</li> </ul>
	▼	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Telefonbuch bei Knopfdruck</li> <li>■ Bewegung nach unten im Menü</li> <li>■ Lautstärke des Lautsprechers zurücknehmen</li> </ul>
	◀	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wahlwiederholungsliste bei Knopfdruck</li> <li>■ Bewegung nach links im Menü</li> </ul>
	▶	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Liste der verpassten Anrufe bei Knopfdruck</li> <li>■ Bewegung nach rechts im Menü</li> </ul>
	ABC abc	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wechsel Gross-/Kleinbuchstaben beim Verfassen</li> </ul>
	123	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wechsel Buchstaben/Ziffern beim Verfassen</li> </ul>
	TEMPLATE	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zugriff auf Vorlagen während des Verfassens, mit ▲ oder ▼ auswählen</li> </ul>
	DEL MUTE	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Signal erlischt, wenn Mikrotel wieder eingehängt</li> <li>■ Unterdrückung des Mikrofons, wenn Mikrotel abgehoben</li> </ul>
1, 2abc, 3def ... 9wxyz	1 – 9 abc ... wxyz	Wahltaste Taste für alphabetische Wahl
* +	*	Kontrolltaste, z. B. für das Einschalten einer Rufumleitung
	+	Taste für die Wahl von Sonderzeichen für SMS oder Telefonbuch
	+	+ -Taste für Rechner
0 ↵	0 ↵	Wahltaste Leerschlagtaste für SMS
# ↵	# ↵	Kontrolltaste, z. B. für das Bestätigen einer Rufumleitung Enter-Taste für SMS

LED	Beschreibung
	Leuchtet, wenn Freisprechfunktion eingeschaltet oder Headset angeschlossen
	Blinkt, wenn neue Nachricht eingegangen
	Blinkt bei Eingang eines neuen Anrufs

## 3 Installation

### 3.1 Lieferumfang

Im Lieferumfang sind enthalten:

- 1 Basis
- 1 Mikrotel
- 1 Netzadapter 230 V
- 1 Mikrotelkabel
- 1 Telefonkabel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Headset mit Klinkbuchse 2,5 mm (Sprechset)

### 3.2 Vorgehen

1. Schliessen Sie das Stromversorgungskabel unter dem Gerät sowie an die 230-V-Steckdose an.
2. Verbinden Sie das Telefonkabel mit dem Gerät (Unterseite) und dem Telefonanschluss (Wandsteckdose).
3. Verbinden Sie das Mikrotelkabel mit dem Gerät (Unterseite) und dem Mikrotel.



#### **ACHTUNG:**

Verwenden Sie ausschliesslich den mit dem Gerät mitgelieferten 230-V-Netzadapter. Ein anderer Adapter kann Ihr Telefon beschädigen.

### 3.3 Platzierung

Installieren Sie das Gerät auf einer rutschfesten Unterlage. Lacke oder andere Kunststoffbeschichtungen können die Kunststofffüsse des Gerätes angreifen und weich machen. Sind die Füsse auf diese Weise beschädigt, können sie auf der Oberfläche von Möbelstücken Flecken hinterlassen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für diese Art von Schäden ab.

### 3.4 Werkseinstellungen

Ihr Gerät wurde mit den folgenden Werkseinstellungen konfiguriert:

Funktion	Standard
Sprache	Deutsch
Anzeigekontrast	50%
Telefonbuch	leer
Liste eingegangener Anrufe	leer
Liste verpasster Anrufe	leer
Liste gewählter Nummern	leer
Uhr und Meldungen	aus
Pause	3 s
Flash	100 ms
Passwort	0000
SMS-Eingang	leer
SMS-Ausgang	leer
SMS-Eingangsbenachrichtigung	ein
SMC-Nummer (eingehende SMS)	06221000
SMC-Rufnummer 1 und 2 (ausgehende SMS)	06221000
Rufnummer ausgehende SMS (SMC)	06221000
Terminalnummer	0

## 4 Verwendung des Telefons

### 4.1 Anrufeingang

- Auf der Anzeige werden die Nummer (falls vom Anrufer nicht gesperrt), der Name des Anrufers (falls im Telefonbuch gespeichert), das Datum und die Uhrzeit angegeben.
- Die blaue LED blinkt.

#### 4.1.1 Verwendung des Mikrotels

- Heben Sie das Mikrotel ab.
- Während des Anrufs wird die Anrufdauer auf dem Display angezeigt.
- Legen Sie das Mikrotel auf, um den Anruf zu beenden.

#### 4.1.2 Verwendung der Freisprechfunktion

- Drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.
- Während des Anrufs wird die Anrufdauer auf dem Display angezeigt.
- Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.

#### 4.1.3 Verwendung des Headsets

- Stellen Sie sicher, dass das Headset richtig angeschlossen ist.
- Drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.
- Während des Anrufs wird die Anrufdauer auf dem Display angezeigt.
- Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.

### 4.2 Tätigen eines Anrufs im Ruhezustand

#### 4.2.1 Verwendung des Mikrotels

- Heben Sie das Mikrotel ab.
- Geben Sie die Nummer ein, sobald Sie einen Ton hören.
- Während des Anrufs wird die Anrufdauer auf dem Display angezeigt.
- Legen Sie das Mikrotel auf, um den Anruf zu beenden.

#### 4.2.2 Verwendung der Freisprechfunktion

- Drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.
- Geben Sie die Nummer ein, sobald Sie einen Ton hören.
- Während des Anrufs wird die Anrufdauer auf dem Display angezeigt.
- Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.

### 4.2.3 Verwendung des Headsets

- Stellen Sie sicher, dass das Headset richtig angeschlossen ist.
- Drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.
- Geben Sie die Nummer ein, sobald Sie einen Ton hören.
- Während des Anrufs wird die Anrufdauer auf dem Display angezeigt.
- Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.

### 4.2.4 Wahlvorbereitung

- Sie können eine Nummer eingeben, bevor Sie einen Anruf tätigen. Dank dieser Funktion kann das Wählen falscher Nummern eingedämmt werden.
- Bei einem Fehler während der Eingabe drücken Sie einmal auf die Taste *FLASH BACK*, um die letzte Ziffer zu löschen, oder mehrmals, um mehrere Ziffern zu löschen.
- Die Wahl beginnt, sobald Sie das Mikrotel abheben beziehungsweise bei Verwendung der Freisprechfunktion oder des Headsets auf die *LAUTSPRECHER*-Taste drücken.
- Während des Anrufs wird die Anrufdauer auf dem Display angezeigt.
- Um den Anruf zu beenden, legen Sie das Mikrotel auf oder drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.

## 4.3 Uhr und Meldungen

### 4.3.1 Alarm

- Wenn das Gerät klingelt und die Anzeige noch immer im Ruhezustand ist, handelt es sich um einen programmierten Alarmton. Das Symbol  erscheint ebenfalls auf dem Display.
- Drücken Sie die *EXIT*-Taste, um den Ton abzustellen.

### 4.3.2 Meldung

- Wenn eine Meldung fällig wird, klingelt das Gerät und die Meldung erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie die *EXIT*-Taste, um den Ton abzustellen.
- Drücken Sie ein 2. Mal auf die *EXIT*-Taste, um zum Ruhezustand zurückzukehren.
- Die Meldung wird aus der programmierten Liste gelöscht.

## 4.4 Ruflisten

Im Ruhezustand können Sie auf die Liste der verpassten, angenommenen und gewählten Anrufe, auf die Dauer des letzten Anrufs sowie auf die Hilfefunktion zugreifen.

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲**, **▼**, **▶** oder **◀** das Symbol  1.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um das Menü «Anrufliste» aufzurufen:
  1. Verpasste Anrufe
  2. Angenommene Anrufe
  3. Gewählte Nummern
  4. Dauer letzter Anruf
  5. Hilfe
- Wählen Sie mit den Tasten **▼** oder **▲** die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um die gewünschte Funktion aufzurufen.

### 4.4.1 Verpasste Anrufe / Angenommene Anrufe / Gewählte Nummern

- Die Anrufliste erscheint. Wenn sie leer ist, steht auf der Anzeige «Leider kein Inhalt».
- Wählen Sie die gewünschte Nummer mit den Tasten **▲**, **▼**, **▶** oder **◀**.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um im Menü die folgenden Optionen aufzurufen:
  1. Details
  2. Wahl
  3. Wahlvorbereitung
  4. Nachricht senden
  5. Im Telefonbuch
  6. Löschen
  7. Alle löschen
- Wählen Sie mit den Tasten **▲**, **▼**, **▶** oder **◀** die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um die gewünschte Funktion aufzurufen.

#### 4.4.1.1 Details

- Auf dem Display werden der Name (falls im Telefonbuch vorhanden), die Nummer, die Uhrzeit und das Datum des Anrufs angegeben.
- Nehmen Sie das Mikrotel ab oder drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.
- Die Wahl der Nummer beginnt.
- Führen Sie das Gespräch.

- Legen Sie das Mikrotel auf oder drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste, um das Gespräch zu beenden.

#### 4.4.1.2 Wahl

- Die Freisprechfunktion oder das Headset werden automatisch eingeschaltet.
- Die Wahl der Nummer beginnt.
- Führen Sie das Gespräch.
- Drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste, um das Gespräch zu beenden.

#### 4.4.1.3 Wahlvorbereitung

- Die Nummer wird angezeigt.
- Wenn Sie die Nummer ändern möchten, wählen Sie die zu ändernde Ziffer mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ aus.
- Drücken Sie die Taste *FLASH BACK*, um die Zahl zu löschen, und geben Sie die richtige Zahl ein.
- Nehmen Sie das Mikrotel ab oder drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.
- Die Wahl der Nummer beginnt.
- Führen Sie das Gespräch.
- Legen Sie das Mikrotel auf oder drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste, um das Gespräch zu beenden.

#### 4.4.1.4 Nachricht senden

- Die Anzeige ist im SMS-Editiermodus. Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 4.5 Nachrichten.

#### 4.4.1.5 Im Telefonbuch

- Die Anzeige ist im Editiermodus für einen neuen Eintrag.  
Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 4.6 Telefonbuch.

#### 4.4.1.6 Löschen

- Auf der Anzeige erscheint «Definitives löschen?».
- Drücken Sie auf die *MENU/ENTER*-Taste, um das Löschen der Nummer aus der entsprechenden Anrufliste zu bestätigen.

#### 4.4.1.7 Alle löschen

- Auf der Anzeige erscheint «Definitives löschen?».
- Drücken Sie auf die *MENU/ENTER*-Taste, um das Löschen aller Nummern aus der entsprechenden Anrufliste zu bestätigen.

#### 4.4.2 Dauer letzter Anruf

- Auf der Anzeige werden die gewählte Nummer, das Datum, die Uhrzeit sowie die Gesprächsdauer angezeigt.
- Nach 3 Sekunden wechselt das Gerät zum vorherigen Menü.

#### 4.4.3 Hilfe für Anruflisten

##### 1. Verpasste Anrufe

Zeigt verpasste Anrufe an. Diese Nachricht erscheint zusammen mit: Nummer des Anrufers, Name des Anrufers (falls im Telefonbuch gespeichert), Rückruf, Löschen und Nachrichten erneut senden.

##### 2. Angenommene Anrufe

Zeigt die vom Benutzer angenommenen Anrufe an. Gleicher Vorgang wie unter 1.

##### 3. Ausgehende Anrufe

Zeigt die Nummern an, die der Benutzer gewählt hat. Gleicher Vorgang wie unter 1.

##### 4. Dauer letzter Anruf

Zeigt die Daten zum letzten Anruf an: Nummer des Anrufers, Zeit, Datum und Gesprächsdauer.

### 4.5 Nachrichten

Aus dem Ruhezustand heraus können Sie neue SMS-Nachrichten verschicken, auf den SMS-Eingang und -Ausgang zugreifen, Vorlagen verwenden oder Hilfe bekommen.

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ das Symbol  2.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um das Menü «Nachrichten» aufzurufen:
  1. Neue Nachrichten
  2. Eingang
  3. Ausgang
  4. Vorlagen
  5. Hilfe

- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um die gewünschte Funktion aufzurufen.
- Drücken Sie die *EXIT*-Taste, um zum Menü zurückzukehren.

#### 4.5.1 Neue Nachrichten

- Der SMS-Editiermodus erscheint.
- Drücken Sie die *TEMPLATE*-Taste, um die Vorlagenliste aufzurufen.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Nachricht.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Schreiben/Ändern Sie Ihre Nachricht mit Hilfe der Tasten.
- Drücken Sie die auf die Taste *ABC/abc*, um zwischen Gross- und Kleinbuchstaben zu wechseln.
- Drücken Sie die auf die Taste *123*, um zwischen Buchstaben und Zahlen zu wechseln.
- Für Sonderzeichen drücken Sie die \*-Taste. Das Gerät zeigt eine Auswahl an Zeichen an.
- Sie können andere Sonderzeichen mit den Tasten ▼ oder ▲ auswählen.
- Wählen Sie danach das gewünschte Sonderzeichen mit der Zahl aus, die sich beim Zeichen befindet.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, sobald Ihre Nachricht fertig gestellt ist, um eine der folgenden Optionen aufzurufen:
  1. SMC vorwärts
  2. Speichern in Ausgang
  3. Speich. als Vorlage
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.

##### 4.5.1.1 SMC vorwärts

- Geben Sie die Rufnummer des Empfängers ein oder drücken Sie auf die ▼-Taste, um das Telefonbuch aufzurufen.
- Im Telefonbuch wählen Sie den Namen des Empfängers mit den Tasten ▼ oder ▲ aus.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, sobald Sie die Nummer eingegeben oder den Empfänger ausgewählt haben.
- Wählen Sie die Terminalnummer des Empfängers.

**Bemerkungen:** Anhand der Terminalnummer kann jedes Gerät mit SMS-Funktion, das an die Telefonleitung Ihres Empfängers angeschlossen ist, identifiziert

werden. Standardmässig ist diese Nummer 0, sie darf nicht geändert werden, ausser Sie kennen die Terminalnummer Ihres Empfängers. Der Nachrichtenversand kann durch das Ändern der Terminalnummer beeinflusst werden. Bei einer falschen Terminalnummer kann es passieren, dass der Empfänger die Nachricht nicht erhält.

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Falls die Leitung besetzt oder nicht verfügbar ist, wird «Ltg besetzt oder fehlt» angezeigt.
- Sonst oder nach 3 Sekunden schlägt Ihnen das Gerät vor, die Nachricht zu versenden oder zu ändern.
- Wählen Sie mit den Tasten ► oder ◀ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.

##### 4.5.1.2 Speichern in Ausgang

- Auf der Anzeige erscheint «Sichern erfolgreich».
- Nach 3 Sekunden wechselt das Gerät zum vorherigen Menü.

##### 4.5.1.3 Speichern als Vorlage

- Auf der Anzeige erscheint «Sichern erfolgreich».
- Nach 3 Sekunden wechselt das Gerät zum vorherigen Menü.

#### 4.5.2 Eingang

- Die Liste mit den Public und Private Boxes wird angezeigt.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Box.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Geben Sie Ihr Passwort ein (4 Ziffern) (nur für Private Boxes)
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um im Menü eine der 3 folgenden Optionen aufzurufen:
  1. Durchsuchen
  2. Passwort ändern (nur für Private Boxes)
  3. Alle löschen
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.

#### 4.5.2.1 Durchsuchen

- Wenn die Liste der Box leer ist, steht auf der Anzeige «Leider kein Inhalt».
- Sonst erscheint auf der Anzeige die Liste der im Eingang gespeicherten Nachrichten.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Nachricht.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Die Nachricht wird im Detail angezeigt.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um im Menü eine der 3 folgenden Optionen aufzurufen:
  1. Antwort
  2. Vorwärts
  3. Löschen
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.

#### Antwort

- Bitte gemäss Punkt 4.5.1 weiter vorgehen.

#### Vorwärts

- Bitte gemäss Punkt 4.5.1 weiter vorgehen.

#### Löschen

- Auf der Anzeige erscheint «Definitives Löschen?».
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

#### 4.5.2.2 Passwort ändern (nur für Private Boxes)

- Geben Sie das Passwort ein.
- Bestätigen Sie das Passwort.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Auf der Anzeige erscheint «Änderung erfolgreich!».

#### 4.5.2.3 Alle löschen

- Wenn die Liste der Box leer ist, steht auf der Anzeige «Leider kein Inhalt»
- Sonst erscheint auf der Anzeige «Definitives Löschen?».
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Auf der Anzeige erscheint «Bitte warten...».
- Nach 1 Sekunde wechselt das Gerät zum vorherigen Menü.

#### 4.5.3 Ausgang

- Auf der Anzeige erscheinen die 2 folgenden Optionen:
  1. Durchsuchen
  2. Alle löschen
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.

#### 4.5.3.1 Durchsuchen

- Wenn die Liste der Box leer ist, steht auf der Anzeige «Leider kein Inhalt».
- Sonst erscheint auf der Anzeige die Liste der im Ausgang gespeicherten Nachrichten.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Nachricht.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Die Nachricht wird im Detail angezeigt.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um im Menü eine der 3 folgenden Optionen aufzurufen:
  1. Wiederholen
  2. Vorwärts
  3. Löschen
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.

#### Wiederholen

- Bitte gemäss Punkt 4.5.1 weiter vorgehen.

#### Vorwärts

- Bitte gemäss Punkt 4.5.1 weiter vorgehen.

#### Löschen

- Auf der Anzeige erscheint «Definitives Löschen?».
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

#### 4.5.3.2 Alle löschen

- Wenn die Liste der Box leer ist, steht auf der Anzeige «Leider kein Inhalt».
- Sonst erscheint auf der Anzeige «Definitives Löschen?».
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Auf der Anzeige erscheint «Bitte warten...».
- Nach 1 Sekunde wechselt das Gerät zum vorherigen Menü.

#### 4.5.4 Vorlagen

- Auf der Anzeige erscheinen die 2 folgenden Optionen:
  1. Durchsuchen
  2. Vorlage hinzufügen
  3. Vorlage löschen
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.

##### 4.5.4.1 Durchsuchen

- Die Vorlagenliste wird angezeigt.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Vorlage.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um die Funktion für den Nachrichtensendung aufzurufen (SMC ausgehend).
- Wählen Sie eine der zwei folgenden Funktionen
  1. SMC vorwärts
  2. Speichern in Ausgang

##### *SMC vorwärts*

- Bitte gemäss Punkt 4.5.1 weiter vorgehen.

##### *Speichern in Ausgang*

- Bitte gemäss Punkt 4.5.2 weiter vorgehen.

##### 4.5.4.2 Vorlage hinzufügen

- Falls die Liste weniger als 30 Vorlagen enthält, erscheint der Editiermodus.
- Erfassen Sie Ihre Vorlage.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.
- Wenn die Liste 30 Vorlagen enthält, erscheint die Anzeige «Speicher voll, organ.».
- Nach 2 Sekunden wechselt das Gerät zum vorherigen Menü.
- Löschen Sie eine oder mehrere Vorlagen.

##### 4.5.4.3 Vorlage löschen

- Wenn die Liste der Box leer ist, steht auf der Anzeige «Leider kein Inhalt».
- Sonst erscheint auf der Anzeige «Definitives Löschen?».
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Auf der Anzeige steht «Bitte warten ...». Nur die Vorlagen, die Sie selbst erstellt haben, werden gelöscht.
- Nach 1 Sekunde wechselt das Gerät zum vorherigen Menü.

#### 4.5.5 Hilfe für Nachrichten

##### 1. Nachricht erstellen

Zum Erstellen neuer Nachrichten können Sie Buchstaben eingeben oder Vorlagen verwenden. Die Länge einer Nachricht beträgt maximal 140 Zeichen. Sie können die Nachricht senden und im Ausgang oder als Vorlage speichern.

##### 2. Eingang

Das Telefon unterstützt ein öffentliches Benutzerkonto sowie 9 passwortgeschützte private Benutzerkonten. Auf jedem Konto können Sie maximal 16 Nachrichten speichern.

Wenn ein Teilnehmer eine SMS-Nachricht direkt an Ihre Telefonnummer schickt, geht sie in der Public Box ein. Wenn er nach Ihrer Rufnummer die Ziffer 1 eingibt, gelangt die Nachricht in die Private Box Nr. 1, mit der 2 in die Private Box Nr. 2 usw.

##### 3. Ausgang

Sie können maximal 32 Nachrichten im Ausgang speichern. Diese können sie abrufen, neu versenden oder löschen.

##### 4. Vorlage

Sie können Vorlagen hinzufügen, löschen, ändern oder versenden. 14 Nachrichten sind vorgegeben, 16 können Sie selber definieren.

##### 5. Sonderzeichen

Liste 1	ä	ö	é	ü	à	ò	ì	ù	è	@
Liste 2	!	"	#	&	'	(	)	*	+	,
Liste 3	-	.	/	:	;	<	=	>	?	%
Liste 4	Ä	Ü	Ö							
<b>Zugehörige Ziffer</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>0</b>

Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Liste aus.

## 4.6 Telefonbuch

Im Ruhezustand können Sie auf das Telefonbuch zugreifen (zum Editieren, Ändern und Verwenden) sowie auf eine Hilfefunktion.

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ das Symbol  3.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um das Menü «Telefonbuch» aufzurufen:
  1. Durchsuchen
  2. Nach Namen
  3. Nach Nummer
  4. Neuer Eintrag
  5. SIM-Karte
  6. Alle löschen
  7. Hilfe
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um die gewünschte Funktion aufzurufen.

### 4.6.1 Telefonbuch durchsuchen

- Der erste Eintrag des Telefonbuchs erscheint im Detail.
- Zeigen Sie die Details der Einträge nacheinander an, indem Sie die Tasten ▼ oder ▲ verwenden.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um zum Bearbeitungs Menü des Eintrags zu gelangen.
- Gehen Sie danach gemäss 4.6.2 vor.

### 4.6.2 Telefonbuch nach Namen oder Nummern durchsuchen

- Die Liste der Telefonbucheinträge erscheint mit den Namen oder den Nummern.
- Blättern Sie die Liste mit den Tasten ▼ oder ▲ durch.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um den ausgewählten Eintrag im Detail anzuzeigen.
- Zeigen Sie die Details der Einträge nacheinander an, indem Sie die Tasten ▼ oder ▲ verwenden.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um zum Bearbeitungs Menü des Eintrags zu gelangen.
  1. Wahl
  2. Nachricht senden

3. Löschen
4. Wahlvorbereitung
5. Anpassen

#### 4.6.2.1 Wahl

- Die Nummer wird automatisch gewählt.
- Während des Anrufs wird die Anrufdauer auf dem Display angezeigt.
- Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.

#### 4.6.2.2 Nachricht senden

- Das Editierformular für die Nachricht erscheint automatisch.
- Gehen Sie wie im Kapitel 4.5.1 Neue Nachrichten vor. Die Rufnummer ist bekannt.

#### 4.6.2.3 Löschen

- Auf der Anzeige erscheint «Definitives Löschen?».
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um den Eintrag zu löschen.

#### 4.6.2.4 Wahlvorbereitung

- Die Nummer wird angezeigt.
- Sie können die Ziffer, die Sie anpassen möchten, mit den Tasten ► oder ◀ auswählen.
- Löschen Sie die Ziffer vor dem Cursor mit der Taste *FLASH BACK* oder die Ziffer nach dem Cursor mit *DEL MUTE*.
- Die Wahl beginnt, sobald Sie das Mikrotel abheben oder bei Verwendung der Freisprechfunktion oder des Headsets auf die *LAUTSPRECHER*-Taste drücken.
- Während des Anrufs wird die Anrufdauer auf dem Display angezeigt.
- Um den Anruf zu beenden, legen Sie das Mikrotel auf oder drücken Sie die *LAUTSPRECHER*-Taste.

#### 4.6.2.5 Anpassen

- Der Telefonbucheintrag erscheint im Editiermodus im Detail.
- Passen Sie den Namen an und drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Passen Sie die Nummer an und drücken dann Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Ändern Sie die Ruf tonmelodie mit den Tasten ▼ oder ▲.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um den Eintrag zu speichern und zum Menü zurückzukehren.

#### 4.6.3 Neuer Eintrag

- Der Telefonbucheintrag erscheint im Editiermodus im Detail.
- Geben Sie den Namen ein und drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Geben Sie die Nummer ein und drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Rufonmelodie.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um den Eintrag zu speichern und zum Menü zurückzukehren.

#### 4.6.4 SIM-Karte

**ACHTUNG:** Alle Telefonbucheinträge werden gelöscht. Es kann sein, dass bei ankommenden Anrufen die kopierten Namen nicht angezeigt werden.

- Auf der Anzeige erscheint «SIM-Karte einlegen. Ein oder aus?».
- Drücken Sie die *EXIT*-Taste, um abzubrechen.  
oder
- Nehmen Sie die SIM-Karte so in die Hand, dass die abgeschnittene Ecke vorne links zu liegen kommt und die Kupferkontakte nach oben zeigen.
- Führen Sie die Karte in die entsprechende Öffnung auf der Rückseite des Geräts ein.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um den Kopiervorgang zu starten.
- Auf der Anzeige erscheint «SIM-Einlesung. Bitte warten ...». Gleichzeitig wird die Anzahl der insgesamt zu kopierenden Einträge sowie der Fortschritt des Kopiervorgangs angezeigt.
- Nach erfolgreichem Kopieren erscheint «Erfolgr. Einlesung!». Sie werden gebeten, die Karte aus dem Gerät zu entfernen.
- Drücken Sie die *EXIT*-Taste, um die Funktion zu verlassen.
- War der Kopiervorgang fehlerhaft, bittet Sie das Gerät, die Karte zu überprüfen und das Einlesen zu wiederholen.

**Bemerkung:** Bevor Sie die SIM-Karte in das Telefon einlegen, müssen Sie den PIN-Schutz der Karte aufheben. Es kann sein, dass Buchstaben mit Akzent ohne Akzent oder durch Sonderzeichen wie \$, ?, ... dargestellt werden. In diesem Fall müssen Sie die betroffenen Einträge selbst über die Änderungsfunktion des Telefonbuchs anpassen.

#### 4.6.5 Alle löschen

- Wenn das Telefonbuch leer ist, steht auf der Anzeige «Leider kein Inhalt».
- Enthält das Telefonbuch Einträge, erscheint auf der Anzeige «Definitives Löschen?».

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um den Löschvorgang zu bestätigen.
- Auf der Anzeige erscheint «Bitte warten...».
- Sobald die Einträge gelöscht sind, kehrt das Gerät zum Menü zurück.

#### 4.6.6 Hilfe zum Telefonbuch

Dieses Telefon kann 240 Einträge speichern. Zu jedem Eintrag gehören ein Name und eine Rufonmelodie. Sie können zu jedem Eintrag die Optionen Details, Nachricht senden und Löschen anzeigen. Beim Aufrufen des Telefonbuchs wird eine Liste aller Einträge angezeigt. Mit den Tasten ▼ oder ▲ können Sie die Einträge auswählen und mit *MENU/ENTER* weitere Funktionen aufrufen.

### 4.7 Spiele

Aus dem Ruhezustand können Sie 4 Spiele aufrufen sowie eine Hilfe zu deren Verwendung.

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ das Symbol  4.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um das Menü «Spiele» aufzurufen:
  1. Tetris
  2. Greedy snake
  3. Auto funny I-go
  4. Both funny I-go
  5. Hilfe
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ das gewünschte Spiel oder die gewünschte Funktion aus.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.

#### 4.7.1 Tetris

- Der Spiellevel ist standardmässig auf 4 eingestellt. Es kann auf einen Level zwischen 1 und 10 eingestellt werden.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ den gewünschten Level.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um das Spiel zu starten.
- Funktion der Tasten:
  - ▲ Baustein drehen
  - ▼ Baustein nach unten
  - Baustein nach rechts
  - ◀ Baustein nach links
  - EXIT Spiel stoppen

#### 4.7.2 Greedy snake

- Der Spiellevel ist standardmässig auf 4 eingestellt. Es kann auf einen Level zwischen 1 und 10 eingestellt werden.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ den gewünschten Level.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um das Spiel zu starten.
- Funktion der Tasten:
  - ▲ Schlange nach oben
  - ▼ Schlange nach unten
  - Schlange nach rechts
  - ◀ Schlange nach links
  - EXIT Spiel stoppen

#### 4.7.3 Auto funny I-go (Reversi)

- Das Spiel beginnt sofort, Sie spielen gegen das Gerät.
- Platzieren Sie die schwarze Spielfigur ■ mit Hilfe der Tasten ▲, ▼, ► oder ◀, so dass die Spielfiguren Ihres Gegners vertikal, horizontal oder diagonal «umzingelt» sind.
- Drücken Sie die Taste 9, um einen Spielzug zu machen.
- Wenn Ihr Spielzug nicht ausgeführt wird, ist die von Ihnen gewählte Platzierung nicht korrekt. Positionieren Sie Ihre Spielfigur neu und versuchen Sie einen neuen Spielzug.
- Das Gerät spielt gegen Sie und platziert seine weisse Figur □ automatisch.
- Nun sind Sie wieder an der Reihe.
- Der Spieler, der am Ende die meisten Figuren auf dem Brett hat, hat gewonnen.
- Mit der *EXIT*-Taste können Sie das Spiel jederzeit stoppen.

#### 4.7.4 Both funny I-go (Reversi)

- Das Spiel beginnt sofort, Sie spielen gegen sich selbst oder einen anderen Spieler.
- Der 1. Spieler hat die ■-Figuren, der 2. die □-Figuren.
- Platzieren Sie Ihre Spielfigur (■ oder □) mit Hilfe der Tasten ▲, ▼, ► oder ◀, so dass die Spielfiguren Ihres Gegners vertikal, horizontal oder diagonal «umzingelt» sind.
- Drücken Sie die Taste 9, um einen Spielzug zu machen.
- Wenn Ihr Spielzug nicht ausgeführt wird, ist die von Ihnen gewählte Platzierung nicht korrekt. Positionieren Sie Ihre Spielfigur neu und versuchen Sie einen neuen Spielzug.
- Spielen Sie abwechselnd.
- Der Spieler, der am Ende die meisten Figuren auf dem Brett hat, hat gewonnen.
- Mit der *EXIT*-Taste können Sie das Spiel jederzeit stoppen.

#### 4.7.5 Hilfe zu den Spielen

##### 1. Tetris

- ▲ Baustein drehen
- ▼ Baustein nach unten
- Baustein nach rechts
- ◀ Baustein nach links

Drücken Sie die *EXIT*-Taste, um zum Menü zurückzukehren.

##### 2. Greedy snake

Grundsatz: Lassen Sie die Schlange Äpfel essen, damit sie wächst.

Verwenden Sie die Tasten ▲, ▼, ► oder ◀, um die Schlange zum Futter zu dirigieren. Sie können die Schlange nicht anhalten oder rückwärts kriechen lassen. Vermeiden Sie es, auf ihren Schwanz zu treten oder an der Wand anzu-stossen.

Drücken Sie die *EXIT*-Taste, um zum Menü zurückzukehren.

##### 3. Funny I-go

Wenn an den Enden zwei Spielfiguren derselben Farbe stehen (■ oder □), wechselt die andere Figur zu dieser Farbe. Wer zuletzt die meisten Spielfiguren auf dem Brett hat, gewinnt. Verwenden Sie die Tasten ▲, ▼, ► oder ◀, um Ihre Figuren zu platzieren und die *MENU/ENTER*-Taste, um den Spielzug zu machen.

Drücken Sie die *EXIT*-Taste, um zum Menü zurückzukehren.

### 4.8 Alarm und Meldungen

Aus dem Ruhezustand können Sie einen Wecker (Alarm), 10 Meldungen (Be-nachrichtigungen) mit Alarm sowie eine Hilfefunktion aufrufen.

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ das Symbol  s.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um das Menü «Alarm und Meldung» aufzurufen:
  1. Alarm
  2. Meldung
  3. Modus
  4. Hilfe
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um die gewünschte Funktion aufzurufen.

## 4.8.1 Alarm

### 4.8.1.1 Alarm einstellen

- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die Funktion «EIN».
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Geben Sie die gewünschte Uhrzeit ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

### 4.8.1.2 Alarm ausschalten

- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die Funktion „AUS“.
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

## 4.8.2 Meldung (Benachrichtigung)

- Die Liste der bereits gespeicherten Meldungen und der noch verfügbaren Plätze erscheint.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Platzierung.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Geben Sie das gewünschte Datum und die Uhrzeit ein.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Geben Sie den Text ein.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um zur Liste der Meldungen zurückzukehren.

## 4.8.3 Modus

- Der Alarm kann auf täglich oder einmal gestellt werden
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ den gewünschte Modus.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.

## 4.8.4 Hilfe zu Alarm und Meldungen

Sie können einen Alarm und 10 Meldungen einstellen. Der Alarm kann auf täglich oder einmal, die Meldungen können mit einer entsprechenden Notiz eingestellt werden. Am gewünschten Datum und zur eingestellten Uhrzeit erscheint ein Pop-up-Menü. Sie können den Alarm mit einer beliebigen Taste stoppen oder warten, bis er nach einer Minute von selbst stoppt.

## 4.9 Rechner

Aus dem Ruhezustand können Sie einen einfachen Rechner, der nur mit den Grundfunktionen ausgestattet ist, aufrufen.

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ das Symbol  6.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Die Anzeige befindet sich im Rechnermodus.
- Funktion der Tasten:
 

0 – 9:	Zahlen
#:	Komma
*:	+ - x / =
FLASH BACK:	letzte Ziffer löschen
DEL MUTE:	ganze Zahl löschen
- Drücken Sie die *EXIT*-Taste, um zum Menü zurückzukehren.

**Bemerkung:** Die Funktion = wird automatisch ausgeführt, wenn Sie auf die \*-Taste drücken.

## 4.10 Systemeinstellungen

Die Systemeinstellungen des Geräts werden vom Werk voreingestellt (siehe Kapitel 3.3). Bestimmte Einstellungen sind auf das Telefonnetz von Swisscom Fixnet ausgerichtet. Sie können sie jedoch an Ihre Bedürfnisse anpassen.

**Achtung:** Eine falsche Einstellung, z. B. die SMC-Einstellung, kann verhindern, dass das Gerät richtig funktioniert.

Sie können aus dem Ruhezustand auf die Systemeinstellungen zugreifen:

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ das Symbol  7.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um das Menü «Systemeinstellungen» aufzurufen:
  1. Uhr
  2. Telefon
  3. SMC
  4. Nachrichten

5. Sprache
  6. Zurücksetzen
  7. Hilfe
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
  - Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um die gewünschte Funktion aufzurufen.

#### 4.10.1 Uhr

- Geben Sie das vollständige Datum ein oder verschieben Sie den Cursor mit den Tasten ► oder ◀.
- Geben Sie die Uhrzeit ein oder verschieben Sie den Cursor mit den Tasten ► oder ◀.
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

**Bemerkung:** Die Uhrzeit und das Datum gehen bei einem Stromunterbruch verloren und müssen erneut eingestellt werden, entweder manuell oder automatisch bei einem neuen eingehenden Anruf.

#### 4.10.2 Telefon

- Auf der Anzeige erscheinen die 9 folgenden Optionen:
  1. Ruftontyp
  2. Ruftonlautstärke
  3. Rufton kreieren
  4. Geltungsdauer
  5. Vorwahl
  6. Flashzeit
  7. Pausezeit
  8. LCD-Einstellung
  9. Amtskennziffer
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um die gewünschte Funktion aufzurufen.

##### 4.10.2.1 Ruftontyp

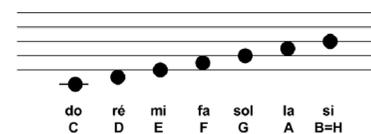
- Sie haben die Wahl zwischen klassischen Ruftönen, polyphonen Ruftonmelodien und editierbaren Ruftönen sowie einem Ton für SMS-Nachrichten.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ den gewünschten Rufton.
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

##### 4.10.2.2 Ruftonlautstärke

- Stellen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Lautstärke ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

##### 4.10.2.3 Rufton kreieren

- Sie können selbst einen Rufton komponieren.
- Geben Sie zunächst den gewünschten Ton mit Hilfe der Buchstaben c, d, e, f, g, a, h ein (siehe unten stehende Grafik).



- Legen Sie danach die Dauer des Tons mit Hilfe der Zahlen 1 bis 5 fest (**Achtung:** Die definitive Geschwindigkeit ist rund 5-mal schneller als beim Komponieren).
- Drücken Sie die Taste *DEL MUTE* oder *FLASH BACK*, um Korrekturen anzubringen.
- Zum Abhören drücken Sie die Taste 0.
- Drücken Sie die Taste #, um abzubrechen.
- Drücken Sie auf die *MENU/ENTER*-Taste, um die Melodie automatisch auf einer freien, mit [BLANK] gekennzeichneten Position in der Ruftonliste zu speichern.
- Wenn der Speicher voll ist, zeigt das Gerät dies an und bittet Sie, den Speicher zu reorganisieren, d. h. evtl. Ruftonmelodien, die Sie nicht mehr brauchen, zu löschen.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ den zu löschenden Rufton.
- Drücken Sie die Taste *DEL MUTE*, auf der Anzeige erscheint «Definitives Löschen?».
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

##### 4.10.2.4 Geltungsdauer

- Sie können eine Geltungsdauer von 3 Tagen, 1 Tag, 12 Stunden und 1 Stunde festlegen. Während dieser Zeit wird der SMS-Server Ihre Nachricht speichern und versuchen, sie zu verschicken, falls dies nicht sofort möglich war.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Dauer.
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

##### 4.10.2.5 Vorwahl

- Sie können die Vorwahl (z. B. 031, 026, 044) Ihrer Rufnummer speichern. In diesem Fall wird bei internationalen Anrufen die Landesvorwahl (z. B. 0033, 0049, 0039) nicht angezeigt.
- Geben Sie mit den Tasten 0 bis 9 die Vorwahl ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

#### 4.10.2.6 Flashzeit

- Die Dauer des Flashsignals ist standardmässig auf 100 ms eingestellt.
- Mit Hilfe der Tasten ▼ oder ▲ können Sie sie auf einen Wert zwischen 100 und 900 ms einstellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die MENU/ENTER-Taste.

**Bemerkung:** Der Wert 100 ms ist auf das Swisscom-Festnetz und die meisten privaten Telefonzentralen ausgelegt. Sie dürfen diesen Wert nur im Notfall ändern. Wenden Sie sich dazu an Ihren Telefonanbieter oder an den Betreiber der privaten Zentrale.

#### 4.10.2.7 Pausezeit

- Die Pausezeit ist standardmässig auf 3 s eingestellt.
- Mit Hilfe der Tasten ▼ oder ▲ können Sie sie auf einen Wert zwischen 1 und 6 s einstellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die MENU/ENTER-Taste.

**Bemerkung:** Bei den alten privaten Telefonzentralen ist eine Wahlpause erforderlich, bei den neuen hingegen nicht mehr. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Techniker.

#### 4.10.2.8 LCD-Einstellung

- Der LCD-Kontrast ist standardmässig auf 50 % eingestellt.
- Mit Hilfe der Tasten ▼ oder ▲ können Sie ihn auf einen Wert zwischen 5 und 100 % einstellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die MENU/ENTER-Taste oder auf EXIT.

#### 4.10.2.9 Amtskennziffer

- Geben Sie die Amtskennziffer ein.
- Drücken Sie die MENU/ENTER-Taste, um sie zu speichern.

**Bemerkung:** Eine Amtskennziffer (ein- oder mehrstellig) wird bei privaten Telefonzentralen verwendet. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Techniker.

### 4.10.3 SMC

- Auf der Anzeige erscheinen die 4 folgenden Optionen:
  1. SMC-Nummer
  2. SMC-Rufnummer 1

3. SMC-Rufnummer 2

4. Terminalnummer

- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie die MENU/ENTER-Taste, um die gewünschte Funktion aufzurufen.

#### 4.10.3.1 SMC-Nummer

- Die SMC-Nummer ist die Rufnummer des SMS-Servers, von dem Sie Ihre SMS bekommen. Auf der Anzeige erscheint die Nummer des Swisscom-Servers (siehe Kapitel 3.3 Werkseinstellungen).
- Falls nötig, löschen Sie diese Nummer und geben Sie eine neue ein.
- Drücken Sie die MENU/ENTER-Taste, um sie zu speichern.

**Bemerkung:** Die SMC-Nummer wird vom Werk auf das Swisscom-Festnetz eingestellt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Servicetechniker.

#### 4.10.3.2 SMC-Rufnummern 1 und 2

- Die SMC-Nummer ist die Rufnummer des SMS-Servers, über den Ihre SMS versandt werden. Auf der Anzeige erscheint die Nummer des Swisscom-Servers (siehe Kapitel 3.3 Werkseinstellungen).
- Falls nötig, löschen Sie diese Nummer und geben Sie eine neue ein.
- Drücken Sie die MENU/ENTER-Taste, um sie zu speichern.

**Bemerkung:** Die SMC-Nummern und die SMC-Rufnummern 1 und 2 sind identisch und werden vom Werk auf das Swisscom-Festnetz eingestellt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Servicetechniker.

#### 4.10.3.3 Terminal-Nummer

- Die Terminal-Nummer ist standardmässig auf 0 eingestellt.
- Drücken Sie die Tasten 1...9, um sie anzupassen.
- Drücken Sie die MENU/ENTER-Taste, um sie zu speichern.

**Hinweise:** Anhand der Terminalnummer kann jedes Gerät mit SMS-Funktion, das an die Telefonleitung Ihres Empfängers angeschlossen ist, identifiziert werden. Standardmässig ist diese Nummer 0, sie darf nicht geändert werden, ausser Sie kennen die Terminalnummer Ihres Empfängers.

Der Nachrichtenversand kann durch das Ändern der Terminalnummer beeinflusst werden. Bei einer falschen Terminalnummer kann es passieren, dass der Empfänger die Nachricht nicht erhält.

#### 4.10.4 Nachrichten

- Auf der Anzeige erscheinen die 4 folgenden Optionen:
  1. Sendebericht
  2. SMS-Eingang voll
  3. Ausg. auto. speichern
  4. Eingangsbenachricht.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

##### 4.10.4.1 Sendebericht

- Drücken Sie die *123*-Taste, um einen SMS-Sendebericht (Übermittlung i. O. oder nicht) anzeigen lassen oder diese Funktion ausschalten.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um diese Einstellung zu speichern.
- Wenn das Symbol ✂ am Ende des Untermenüs erscheint, ist die Funktion aktiviert.

##### 4.10.4.2 SMS-Eingang (Speicher) voll

- Drücken Sie die *123*-Taste, um einen Statusbericht zum SMS-Eingang (voll oder nicht) aktivieren oder deaktivieren.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um diese Einstellung zu speichern.
- Wenn das Symbol ✂ am Ende des Untermenüs erscheint, ist die Funktion aktiviert.

##### 4.10.4.3 Ausgang automatisch speichern

- Drücken Sie die *123*-Taste, um das automatische Speichern der versandten SMS aktivieren oder deaktivieren.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um diese Einstellung zu speichern.
- Wenn das Symbol ✂ am Ende des Untermenüs erscheint, ist die Funktion aktiviert.

##### 4.10.4.4 SMS-Eingangsbearbeitung

- Drücken Sie die *123*-Taste, um die akustische Benachrichtigung für eingehende SMS aktivieren oder deaktivieren.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um diese Einstellung zu speichern.
- Wenn das Symbol ✂ am Ende des Untermenüs erscheint, ist die Funktion aktiviert.

#### 4.10.5 Sprache

- Auf der Anzeige erscheinen die 4 folgenden Optionen:
  1. Deutsch
  2. Englisch
  3. Französisch
  4. Italienisch
- Die Sprache ist standardmässig Deutsch. Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Sprache.
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

#### 4.10.6 Zurücksetzen

- Diese Funktion setzt das Telefon auf die Werkseinstellungen zurück. Das Telefonbuch wird jedoch nicht gelöscht.
- Auf der Anzeige erscheint «Alle Daten löschen?».
- Drücken Sie zur Bestätigung die *MENU/ENTER*-Taste.

#### 4.10.7 Hilfe

##### 1. Uhr

Sie können Datum und Uhrzeit einstellen.

##### 2. Telefoneinstellung

Sie können Ruftonmelodie und Ruftonlautstärke, Vorwahl, Flashzeit, Pause, LCD-Kontrast usw. einstellen.

##### 3. SMC-Einstellung

Die SMC-Nummer wird vom Service Center bereitgestellt (siehe Kapitel 3.3 Werkseinstellungen). Aktivierung von 1 SMC-Nummer und 2 SMC-Rufnummern.

##### 4. Einstel. Nachrichten

Sie können Eingangsnachricht, Eingangsoverlay, automatisch speichern und Nachrichtenton einstellen.

##### 5. Zurücksetzen

Zurücksetzen der Telefoneinstellungen auf die Werkseinstellungen (alle Einträge und Einstellungen werden gelöscht!!).

## 4.11 Hilfe

Im Ruhezustand können Sie auf eine Hilfefunktion zu den Tastenfunktionen und zur Anzeige sowie deren Symbole zugreifen.

- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲, ▼, ► oder ◀ das Symbol  8.
- Drücken Sie die *MENU/ENTER*-Taste, um das Menü «Hilfe» aufzurufen:
- Blättern Sie die Liste mit den Tasten ▼ oder ▲ durch.

### Hilfe:

Hot Key: Durch Drücken des Symbols im Ruhezustand gelangen Sie:

- ▲ zum SMS-Eingang
- ▼ zum Telefonbuch
- ◀ zu den gewählten Nummern (Wahlwiederholungsliste)
- ▶ zu den verpassten Anrufen

*Bedeutung der 4 Icons auf dem Standby-Display:*

-  Anzahl Nachrichten im Eingang
-  Anzahl verpasster Anrufe
-  Anzahl ungelesener Nachrichten
-  Anzahl nicht gesendeter Nachrichten

## 5 Einsatz mit einer TVA (PBX)

Sie können Ihren Top M48 zusammen mit einer Teilnehmervermittlungsanlage (TVA) verwenden. Beachten Sie in diesem Fall bitte die folgenden Hinweise.

### 5.1 Ruftonmelodien

Die meisten neueren TVA verwenden einen einfachen Rufton für interne Anrufe und einen doppelten für einen externen Anruf. Wenn Sie diese Funktionalität nutzen möchten, verwenden Sie bitte nur die normalen Ruftonmelodien und nicht die polyphonen oder selbst editierten.

### 5.2 Amtskennziffer

Die meisten TVA verwenden die Zahl 0, um aufs Telefonnetz zuzugreifen. Dazu müssen Sie

- entweder die Amtskennziffer programmieren (siehe Telefoneinstellung)
- oder die Zahl 0 bei allen Telefonbucheinträgen für externe Teilnehmer eingeben. Bei internen Partnern, die über die gleiche TVA laufen, muss die 0 nicht mitgewählt werden.

Für die Programmierung einer anderen Zahl oder von mehreren Ziffern sowie im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Techniker.

### 5.3 Ermittlung des Netztons

Die meisten TVA ermitteln automatisch den Ton des Telefonnetzes. Falls dies nicht der Fall ist, fügen Sie bitte eine Pause zwischen der Amtskennziffer und der Rufnummer ein.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Techniker.

#### 5.4 Anzeige der Nummer des Anrufers (CLIP)

Die meisten TVA übermitteln die Nummer des Anrufers an das Telefongerät. Wenn Ihr Top M48 diese Nummer nicht anzeigt, kann es sein, dass diese Funktion in der TVA gesperrt ist.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Techniker.

#### 5.5 Versand und Eingang von SMS-Nachrichten

Mit den neuen TVA ist es immer häufiger möglich, SMS zu schicken und zu empfangen.

- Wenn Sie eine Amtskennziffer programmiert haben, dürfen Sie die «SMC-Rufnummer 1 und 2» nicht ändern.
- Wenn Sie keine Amtskennziffer programmiert haben, müssen Sie die «SMC-Rufnummer 1 und 2» ändern, indem Sie vorne die Amtskennziffer eingeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Installateur oder Ihren Servicetechniker.